

คำอธิบายรายวิชาเพิ่มเติม

กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศ
ภาคเรียนที่ 1
ผลการเรียนรู้

รายวิชา ภาษาจีน
เวลา 20 ชั่วโมง/คาบ

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 3
จำนวน 0.5 หน่วยกิต

ปฏิบัติตามคำสั่งอย่างง่ายจากการฟังและอ่านคำศัพท์พื้นฐานและกลุ่มคำที่ควรรู้เบื้องต้น อ่านออกเสียงตัวอักษร คำศัพท์ กลุ่มคำ ให้ถูกต้องตามสำเนียงและหลักการอ่านของระบบภาษาจีนกลาง เรียนรู้การใช้คำศัพท์ที่มีความหมายคล้ายกันแต่มีข้อบ่งชี้ หรือวิธีใช้คำที่มีความหมายคล้ายกันตามหลักไวยากรณ์ของภาษาจีน

ตารางวิเคราะห์ผลการเรียนรู้

สาระการเรียนรู้	ตัวชี้วัด		
สาระที่ 1	ต 1.1 ม.3/1-3	ต 1.2 ม.3/1-2	ต 1.3 ม.3/1
สาระที่ 2	ต 2.1 ม.3/1	ต 2.2 ม.3/1	
สาระที่ 3	ต 3.1 ม.3/1		
สาระที่ 4	ต 4.1 ม.3/1		
รวมทั้งหมด	10 ผลการเรียนรู้		

คำอธิบายรายวิชาเพิ่มเติม

กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศ
ภาคเรียนที่ 2
ผลการเรียนรู้

รายวิชา ภาษาจีน
เวลา 20 ชั่วโมง/คาบ

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 3
จำนวน 0.5 หน่วยกิต

ระบุภาพหรือสัญลักษณ์ตรงตามความหมายของคำ กลุ่มคำ พูดประโยคบทสนทนาอย่างง่ายที่ใช้ในชีวิตประจำวัน ได้ตอบระหว่าง ผู้พูดและผู้ฟัง เรียนรู้คำศัพท์ กลุ่มคำ ประโยค และอ่านภาษาจีนให้ถูกต้องตามสำเนียงและหลักการอ่านของระบบภาษาจีนกลาง เรียนรู้วิธีการ แยกคำศัพท์ที่มีความหมายคล้ายกันและข้อบ่งชี้การใช้คำต่าง ๆ ตามหลักไวยากรณ์ภาษาจีน

ตารางวิเคราะห์ผลการเรียนรู้

สาระการเรียนรู้	ตัวชี้วัด		
สาระที่ 1	ต 1.1 ม.3/3-4	ต 1.2 ม.3/3-4	ต 1.3 ม.3/2
สาระที่ 2	ต 2.1 ม.3/2	ต 2.2 ม.3/2	
สาระที่ 3	ต 3.1 ม.3/1		
สาระที่ 4	ต 4.1 ม.3/2		
รวมทั้งหมด	9 ผลการเรียนรู้		

หนังสือเรียนรายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน ระดับมัธยมศึกษาปีที่ 3

加油汉语 3

JIAYOU HANYU

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ
ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

ผู้เรียบเรียง

Gyeongjin Bae
Renshu Jin

ผู้ตรวจ

อาจารย์ปิยสิริ หินลาด
อาจารย์วนิดา วิชาญศิริวัฒน์
Qin Yueyue

บรรณาธิการ

อาจารย์วีวรรณ ประดั่งโต



บริษัท พัฒนาคุณภาพวิชาการ (พว.) จำกัด



The main character is studying abroad in China, and the story is told through conversations with friends from various countries. Learners can learn Chinese naturally through four-sentence conversations.



Learners can review the core contents of the lesson through listening activities that practice pronunciation, vocabulary, sentence structure, and more.

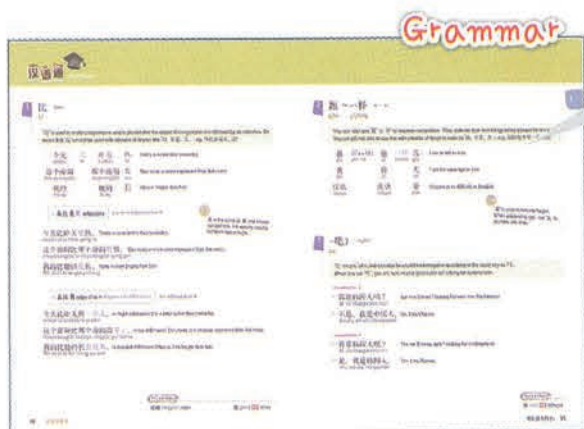


These writing activities are designed to help learners build confidence in Chinese by practicing writing Chinese words, sentences, grammar expressions, and more.

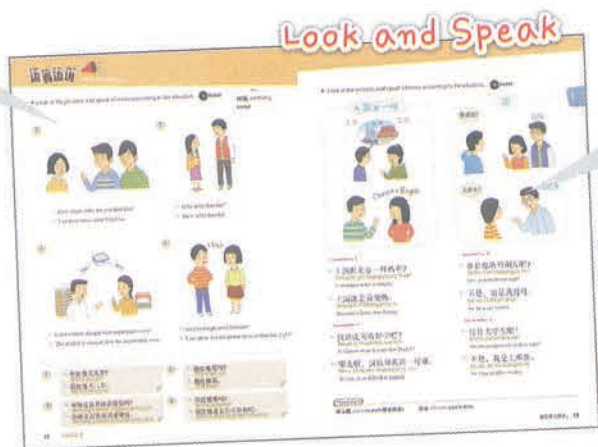
This is a fun Chinese pronunciation activity taught through tongue twisters. They are designed as a fun break for students every four lessons.



Necessary grammar rules are explained and substitution activities are provided to help learners understand and use the rules.



On this page, learners can speak Chinese while looking at the pictures presented and using the expressions that they have learned, expressing themselves in Chinese.



This section has been designed to give learners further practice with the expressions. They are designed to help learners use more extended expressions in Chinese.



The Workbook is organized so that learners can review the key content covered in each lesson. It includes further practice to help solidify learning, and helps students memorize vocabulary by writing key words in simplified Chinese characters.

Activity Guide 2

Meet the Characters 6

Chapter 1

1 他比我大四岁。 He is four years older than me. 8

Tā bǐ wǒ dà sì suì.

2 明天不会下雨吧？ It won't rain tomorrow, right? 16

Míngtiān bú huì xià yǔ ba?

3 你吃饭了吗？ Have you eaten? 24

Nǐ chīfàn le ma?

4 别着急，还有时间！ Don't hurry. We have time. 32

Bié zháojí, hái yǒu shíjiān!

Tongue-twister ① 40

Chapter 2

5 你去过香港吗？ Have you been to Hong Kong? 42

Nǐ qùguo Xiānggǎng ma?

6 我正想着那件事儿。 I am also thinking about that. 50

Wǒ zhèng xiǎngzhe nà jiàn shìr.

7 干了多长时间了？ How long have you worked? 58

Gànle duō cháng shíjiān le?

8 糟糕！我的护照不见了！ Oh no! I can't find my passport! 66

Zāogāo! Wǒ de hùzhào bú jiàn le!

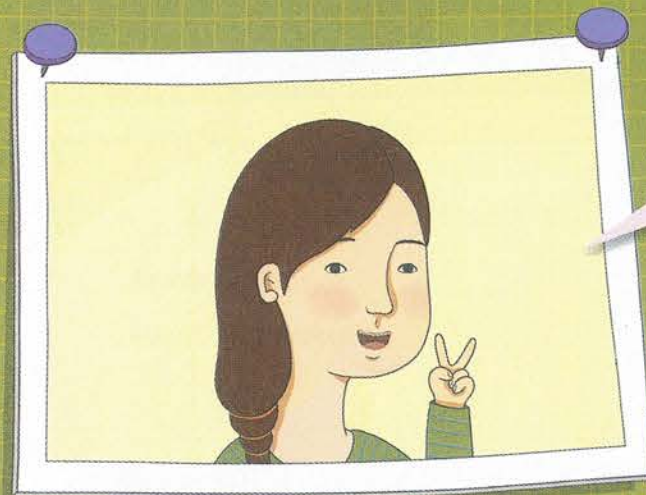
Tongue-twister ② 74

Appendix

Index 76

Workbook

Workbook 3 81

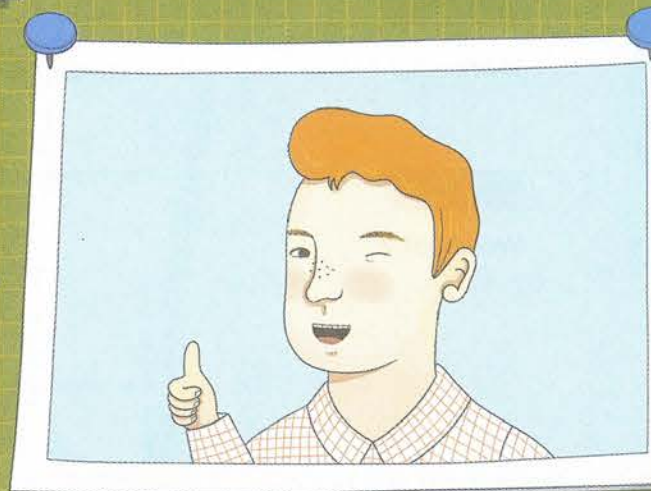


金美娜(Mina)
Jīn Měinà

Gender: Female Nationality: Korean
About: Currently studying Chinese in Beijing.
She loves to make new friends.

哈利(Haley)
Hālì

Gender: Male Nationality: American
About: He is funny and outgoing.

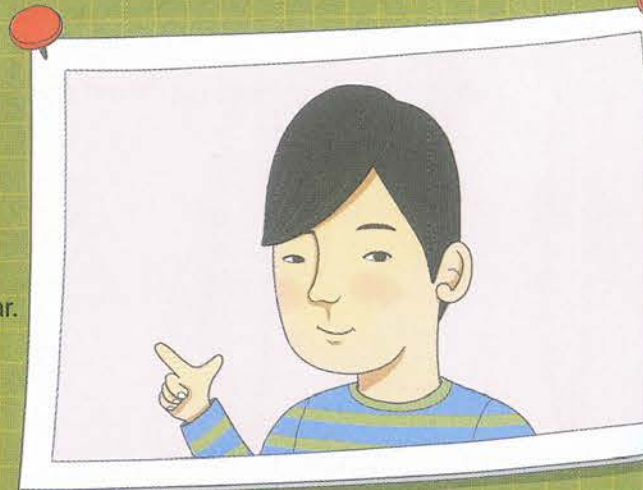


田中梨花(Rika)
Tiánzhōng Líhuā

Gender: Female Nationality: Japanese
About: A friend of Mina's who is studying Chinese at
the same school. She is Mina's roommate.

陈龙
Chén Lóng

Gender: Male Nationality: Chinese
About: He is smart, handsome, and popular.



※小龙: Chinese people often put the letters "小," "大," or
"阿" in front of the names of others as a sign of
friendliness. 小龙 is a friendly term for Chen Long.

Chapter Breakdown

Chapter 1 (Units 1-4)

Chapter 2 (Units 5-8)



他比我大四岁。

Tā bǐ wǒ dà sì suì.



Scan and find the tracks.



Vocabulary

比 bǐ than, compared to (comparison)

跟 gēn with(=和)

一样 yíyàng adj. same

Track 01



Track 02

Rika shows her boyfriend's picture to Haley.



你男朋友比你大几岁?

Nǐ nán péng you bǐ nǐ dà jǐ suì?



他比我大四岁。

Tā bǐ wǒ dà sì suì.



他跟你一样高吧?

Tā gēn nǐ yíyàng gāo ba?



不, 他比我高!

Bù, tā bǐ wǒ gāo!



Translation

Haley : How much older is your boyfriend than you?

Rika : He is four years older than me.

Haley : You and your boyfriend are the same height, right?

Rika : No, he is taller than me!

1 比 than~
bǐ

“比” is used to make comparisons, and is placed after the object of comparison and followed by an adjective. Be aware that “比” cannot be used with adverbs of degree like “很, 非常, 太...”, e.g. 我比你很高。(X)

今天 Jīntiān	比 bǐ	昨天 zuótiān	热。 rè	Today is hotter than yesterday.
这个房间 Zhè ge fángjiān		那个房间 nà ge fángjiān	贵 guì	This room is more expensive than that room.
我的 Wǒ de		她的 tā de	长 cháng	Mine is longer than hers.

☆ A 比 B 更 adjective A is more (adjective) than B

今天比昨天更热。 Today is even hotter than yesterday.
Jīntiān bǐ zuótiān gèng rè.

这个房间比那个房间更贵。 This room is even more expensive than that room.
Zhè ge fángjiān bǐ nà ge fángjiān gèng guì.

我的比她的更长。 Mine is even longer than hers.
Wǒ de bǐ tā de gèng cháng.

☆ A 比 B adjective + degree of difference A is different from B

今天比昨天热一点儿。(a slight difference) It is a little hotter than yesterday.
Jīntiān bǐ zuótiān rè yìdiǎnr.

这个房间比那个房间贵多了。(a big difference) This room is a lot more expensive than that room.
Zhè ge fángjiān bǐ nà ge fángjiān guì duō le.

我的比她的长五厘米。(a detailed difference) Mine is 5cm longer than hers.
Wǒ de bǐ tā de cháng wǔ límǐ.

Vocabulary

房间 fángjiān room

更 gèng adv. more

2 跟 ~一样 as ~ as
gēn yíyàng

You can also use “跟” or “和” to express comparison. They indicate that the two things being compared are equal. You are still not able to use this with adverbs of degree such as “很, 非常, 太...”, e.g. 我跟他非常一样。(X)

我 Wǒ	跟(=和) gēn hé	他 tā	一样 yíyàng	高。 gāo	I am as tall as him.
我 Wǒ		你 nǐ		大 dà	I am the same age as you.
汉语 Hànyǔ		英语 Yīngyǔ		难 nán	Chinese is as difficult as English.

tip “高” is used to indicate height. When expressing age, use “大” to express “old, older.”

3 ~吧? ~right?
ba

“吧” means “let’s,” but can also be used for interrogative questions in the same way as “吗.” When you use “吧,” you are sure of your guess and ask for confirmation.

Conversation 1

- A: 你是韩国人吗? Are you Korean? (asking because you don't know)
Nǐ shì Hánguó rén ma?
- B: 不是, 我是中国人。 No, I am Chinese.
Bú shì, wǒ shì Zhōngguó rén.

Conversation 2

- A: 你是韩国人吧? You are Korean, right? (asking for confirmation)
Nǐ shì Hánguó rén ba?
- B: 是, 我是韩国人。 Yes, I am Korean.
Shì, wǒ shì Hánguó rén.

Vocabulary

难 nán adj. difficult

Look at the pictures and speak Chinese according to the situation.

Track 03

市场 shìchǎng
market

1



A: How much older are you than him?
B: I'm three years older than him.

2



A: Is he taller than her?
B: He is taller than her.

3



A: Is the market cheaper than the department store?
B: The market is cheaper than the department store.

4



A: Do you weigh more than her?
B: I am about five kilograms heavier than her, right?

1

A: 你比他大几岁?
Nǐ bǐ tā dà jǐ suì?
B: 我比他大三岁。
Wǒ bǐ tā dà sān suì.

2

A: 他比她高吗?
Tā bǐ tā gāo ma?
B: 他比她高。
Tā bǐ tā gāo.

3

A: 市场比百货商店便宜吗?
Shìchǎng bǐ bǎihuò shāngdiàn piányi ma?
B: 市场比百货商店更便宜。
Shìchǎng bǐ bǎihuò shāngdiàn gèng piányi.

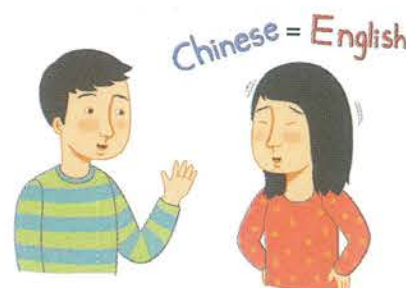
4

A: 你比她重吗?
Nǐ bǐ tā zhòng ma?
B: 我比她重五公斤左右吧。
Wǒ bǐ tā zhòng wǔ gōngjīn zuǒyòu ba.

Look at the pictures and speak Chinese according to the situation.

Track 04

A 跟 B 一样



Conversation 1

A: 上海跟北京一样热吧?
Shànghǎi gēn Běijīng yíyàng rè ba?
Is Shanghai as hot as Beijing?

B: 上海比北京更热。
Shànghǎi bǐ Běijīng gèng rè.
Shanghai is hotter than Beijing.

Conversation 2

A: 汉语比英语好学吧?
Hànyǔ bǐ Yīngyǔ hǎo xué ba?
Is Chinese easier to learn than English?

B: 哪儿啊, 汉语和英语一样难。
Nǎr a, Hànyǔ hé Yīngyǔ yíyàng nán.
No way, it's as difficult as English.

Vocabulary

哪儿啊 nǎr a no way (=哪里哪里)

好学 hǎo xué easy to learn

吧

男朋友?



哥哥

大学生?



上班族

Conversation 3

A: 他是你的男朋友吧?
Tā shì nǐ de nán péngyou ba?
He's your boyfriend, right?

B: 不是, 他是我哥哥。
Bú shì, tā shì wǒ gēge.
No, he is my brother.

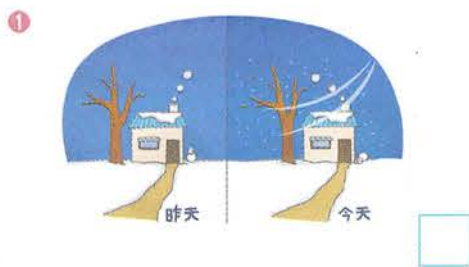
Conversation 4

A: 你是大学生吧?
Nǐ shì dà xué shēng ba?
You are a university student, right?

B: 不是, 我是上班族。
Bú shì, wǒ shì shàng bān zú.
No, I am an office worker.

Track 05

1 Listen and mark ○ or ×.



2 Listen and mark >, <, or =.

1 男 女

2 昨天 今天

3 我 我妹妹

3 Listen and write.

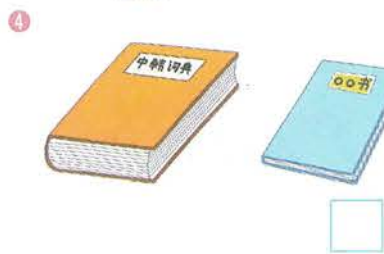


1 A: 你是金老师 ?

B: 不是, 金老师 了。

Word Box

跟
吧
比
出
去
一
样



2 A: 你 她重 ?

B: 不, 我 她 重。

1 Choose and write to complete the sentences.

Word Box

一个小时 九岁 五厘米 一点儿

1 老师比我大 。 The teacher is 9 years older than me.

2 草莓比香蕉贵 。 Strawberries are a little more expensive than bananas.

3 哥哥比弟弟高 。 My older brother is 5cm taller than my younger brother.

4 首尔时间比北京时间快 。 Seoul is an hour ahead of China.

2 Use the Chinese characters to make sentences.

Example

他 / 我 / 大 → 他跟我一样大。

1 词典 / 书 / 贵 → 。

2 橘子 / 苹果 / 甜 → 。

3 姐姐 / 妈妈 / 漂亮 → 。

4 比萨 / 汉堡 / 好吃 → 。

5 医院 / 银行 / 远 → 。

3 Circle the correct locations for the words.

1 今天 A 比 B 昨天 C 热 D. 更

2 这个房间比 A 那个房间 B 宽 C. 一点儿

3 这个跟 A 那个 B 贵 C. 一样